



MODIFICATIVA No. 01 DEL CONTRATO No. 32/2011

CONTRATO DE SERVICIO TELEFONÍA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO  
SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER.

ORIGEN DE FONDOS: GOES

PERÍODO: DEL 01 DE ENERO AL 31 DE MARZO DE 2012

CONTRATISTA: COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR,  
SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V.

Nosotros: **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y  
representación del INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER,  
Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación  
Tributaria [REDACTED], que en  
adelante me denominaré "**El Contratante**" o "**el Instituto**"; y por otra parte el señor **CARLOS  
MAURICIO DORATT MARINERO**, [REDACTED]

[REDACTED], actuando como Apoderado Especial de la Sociedad  
**COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA  
DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A. DE C.V.**, de nacionalidad  
salvadoreña, de naturaleza anónima de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con  
Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en adelante me llamaré "**La Contratista**", y en las calidades expresadas,  
MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos la modificación número  
UNO del contrato número TREINTA Y DOS/DOS MIL ONCE, **SERVICIO TELEFONÍA FIJA  
Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA**

**MUJER**, suscrito por ambas partes en esta Ciudad en fecha uno de octubre de dos mil once, ante los oficios notariales de Reina Patricia Tenorio Salgado, el cual hoy es prorrogado por medio de la Resolución número CIENTO CUARENTA Y SEIS – DOS MIL ONCE de fecha dieciséis de diciembre de dos mil once, dejando vigentes las demás cláusulas y condiciones bajo las que fue firmado el instrumento ya relacionado, Modificando únicamente la cláusula III) Plazo del Contrato, quedando redactada de la siguiente manera: **III) PLAZO DEL CONTRATO:** La Contratista se obliga a brindar el Servicio para el plazo de TRES MESES, del período comprendido del uno de enero al treinta y uno de marzo de dos mil doce, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, a su Reglamento y a lo estipulado en este contrato. Así nos expresamos, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente Contrato, por convenir así a los intereses de las partes contratantes, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en tres ejemplares, en la ciudad de San Salvador, a los diecinueve días del mes de diciembre del año dos mil once.

Yanira Maridol Argueta Martínez  
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero.  
Apoderado Especial

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día diecinueve de diciembre del año dos mil diez.  
Ante mi **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte la Licenciada **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos nueve cero dos nueve seis – uno cero seis – tres, que en adelante será denominado "**el Contratante**" o "**el Instituto**"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre de dos mil diez, en la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; y por otra parte el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED], actuando como Apoderado Especial de la Sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A.**

**DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, de naturaleza anónima de capital variable, de este domicilio, y de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], que en adelante denominaré "**La Contratista**"; personería que también doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la fotocopia debidamente certificada ante Notario, de la documentación siguiente: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del pacto social de la sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día dieciséis de mayo de dos mil once, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, inscrita bajo el número **TREINTA Y TRES** del libro **DOS MIL SETECIENTOS CUARENTA** del Registro de Sociedades, de folio ciento cuarenta y dos a folios ciento sesenta y cinco, el dos de junio de dos mil once; en la cual consta que la denominación es **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **CTE, S.A. DE C.V.**, que la naturaleza es anónima de capital variable, de nacionalidad salvadoreña, de este domicilio, y plazo indefinido, que dentro de sus finalidades esta establecer, explotar y prestar toda clase de servicios de telecomunicaciones y otros servicios auxiliares o complementarios relacionados con las telecomunicaciones, incluyendo la edición, impresión y comercialización de directorios telefónicos. La sociedad podrá asimismo realizar cualquier otra actividad comercial o productiva relacionada con las telecomunicaciones dentro del marco de las disposiciones legales vigentes; que la representación judicial y extrajudicialmente y el uso de la firma social al Director Presidente; al Gerente General y al Gerente Ejecutivo; **b)** Certificación del acta número **DIECINUEVE** extendida por la Secretaria de la sesión de la Junta Directiva de la Sociedad, licenciada Rosa María Machón Orellana, en esta ciudad, a los cinco días del mes de abril de dos mil once, inscrita bajo el número **SESENTA Y CINCO** del libro **DOS MIL SETECIENTOS VEINTIDOS** del Registro de Sociedades que a este efecto lleva el Registro de Comercio, de la cual consta que en Junta General Ordinaria y Extraordinaria, celebrada a las quince horas del día treinta y uno de marzo de dos mil once, se procedió a la reestructuración de la Junta Directiva, resultando designado para el cargo, el

compareciente, Licenciado Julio Carlos Porras Zadik, quien ejerce su cargo hasta el día treinta de marzo de dos mil doce; c) Testimonio de Escritura Pública de **PODER ESPECIAL** otorgado en esta ciudad, a las nueve horas cuarenta y cinco minutos del día catorce de julio de dos mil diez, ante los oficios notariales dela licenciada **Olga Lissette Serpas Zadik**, por el señor Julio Carlos Porras Zadik en representación de la sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V., a favor del señor **Carlos Mauricio Doratt Marinero**, inscrito al número **VEINTIDOS** del Libro Número **UN MIL CUATROCIENTOS CUATRO** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de folios ciento setenta y uno a folio ciento setenta y seis, por medio del cual se faculta al compareciente pueda comparecer en nombre de la sociedad a suscribir los contratos, y contraer las obligaciones, ya sea a través de documentos públicos o de documentos privados, indicados en el presente instrumento. En dicho poder se encuentra relacionada la existencia legal de la Contratista y la calidad con la cual compareció el otorgante, Representante Legal de la sociedad, en nombre de la sociedad **COMPAÑÍA DE TELECOMUNICACIONES DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse CTE, S.A. DE C.V., y en tal carácter ambas partes **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que en su orden se leen: **“YntmtZ”, e “Ilegible”**; que asimismo reconocen todas las obligaciones y condiciones contempladas en el mencionado documento que antecede, el cual contiene la modificación número UNO del contrato número TREINTA Y DOS/DOS MIL ONCE, **“SERVICIO DE TELEFONÍA FIJA Y CELULAR, PARA EL INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER”**, suscrito por ambas partes en esta Ciudad en fecha uno de octubre de dos mil once, ante mis oficios notariales, el cual hoy es prorrogado por medio de la Resolución número CIENTO CUARENTA Y SEIS – DOS MIL ONCE de fecha dieciséis de diciembre de dos mil once, dejando vigentes las demás cláusulas y condiciones bajo las que fue firmado el instrumento ya relacionado, Modificando únicamente la cláusula III) Plazo del Contrato, quedando redactada de la siguiente manera: **III) PLAZO DEL CONTRATO:** La Contratista se obliga a brindar el Servicio para el plazo de TRES MESES, del período comprendido del uno de enero al treinta y uno de marzo de dos mil doce, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, a

su Reglamento y a lo estipulado en este contrato. Así se expresaron los comparecientes, a quien expliqué los efectos legales de este instrumento y habiéndose leído íntegramente la presente acta notarial que consta de tres folios útiles en un solo acto ininterrumpido, manifestaron su conformidad, lo ratificaron en todo y cada una de sus partes y para constancia, todos firmamos, DOY FE.

Yanira Maridol Argueta Martínez  
Directora Ejecutiva

Carlos Mauricio Doratt Marinero.  
Apoderado Especial

NOTARIO